

## Die Bezirksbürgermeisterin

## Bezirksvertretung 6 (Chorweiler)

Geschäftsführung  
Frau Büscher-Kallen

Telefon: (0221) 221-96313

Fax: (0221) 221-96400

E-Mail: [anja.buescher-kallen@stadt-koeln.de](mailto:anja.buescher-kallen@stadt-koeln.de)

Datum: 22.11.2011

### Niederschrift

über die **19. Sitzung der Bezirksvertretung Chorweiler** in der Wahlperiode 2009/2014 am Donnerstag, dem 17.11.2011, 17:00 Uhr bis 20:10 Uhr, Bezirksrathaus Chorweiler, Großer Saal des Bürgerzentrums Chorweiler

### Anwesend waren:

#### Bezirksbürgermeisterin

Wittsack-Junge, Cornelia GRÜNE

#### Mitglieder der Bezirksvertretung

Longerich, Marina-Theresia	CDU
Neumann, Wilfried	CDU
Schott, Norbert	CDU
Sommer, Ira	CDU
Stuhlweißenburg, Rainer	CDU
Zöllner, Reinhard	CDU
Becker, Alfred	SPD
Kircher, Jürgen	SPD
Ottenberg, Friedhelm	SPD
Tatli, Sera	SPD
Tschirner, Bodo	SPD
Hanfland, Bernhard	GRÜNE
Kleinjans, Wolfgang	GRÜNE
Breuer, Gereon	pro Köln
Schöppe, Martin	pro Köln
Birkholz, Michael	FDP
Wernig, Dieter	DIE LINKE

#### Ratsmitglieder mit beratender Stimme

Nessler-Komp, Birgitta	CDU
Paffen, Dagmar	SPD

#### Verwaltung

Bongenbergs, Sabine  
Büschers, Wolfgang



- 1 Einwohnerfragestunde**
- 2 Anregungen und Beschwerden gemäß § 24 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 3 Einwohneranträge gemäß § 25 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 4 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsbeirates gemäß § 27 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 5 Bürgerbegehren und Bürgerentscheide gemäß § 26 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 6 Annahme von Schenkungen**
- 7 Anfragen gemäß §§ 4 und 40 Absatz 1 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
  - 7.1 Beantwortung von Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen
    - 7.1.1 Sachbeschädigungen und Lärmbelästigungen am Escher See  
3904/2011
    - 7.1.2 Elektromagnetische Belastung durch Hochspannungsleitungen  
3066/2011
    - 7.1.3 Aktivitäten des Geheimordens der Süleymancilar in Köln-Chorweiler  
4047/2011
    - 7.1.4 Winterdienst der Stadt Köln / Mangelhafter Winterdienst im Stadtbezirk Chorweiler  
3703/2011
    - 7.1.5 Pflegekonzept Pescher See  
4176/2011
    - 7.1.6 Baumpflanzungen am Straberger Weg  
4274/2011
    - 7.1.7 Ausstehende Antworten auf Anträge und Anfragen der Bezirksvertretung 6  
4322/2011
    - 7.1.8 Erweiterung der Sonderabfall-Verbrennungsanlage Leverkusen Bürrig  
4389/2011

- 7.1.9 Pflegekonzept Spielplätze im Stadtbezirk Chorweiler  
4420/2011
  
- 7.2 Neue Anfragen
  - 7.2.1 Fehlbestand an Kindertagesstätten in Köln  
Anfrage der SPD-Fraktion  
AN/1887/2011
  
  - 7.2.2 Bolligstr. / Grünanlage Spielplatz Bolligstr.  
Anfrage der SPD-Fraktion  
AN/1915/2011
  
  - 7.2.3 Haus Föhlingen  
Anfrage Die Linke  
AN/2005/2011
  
  - 7.2.4 Umfahrung des Stadtbezirks 6 durch die S-Bahn-Linie 11  
Anfrage der CDU-Fraktion und der Fraktion Bündnis`90 / Die Grünen  
AN/2022/2011
  
  - 7.2.5 Stellplätze an Verkehrsknotenpunkten  
Anfrage der CDU-Fraktion  
AN/2023/2011
  
  - 7.2.6 Sanierung der U-Bahn-Haltestelle Chorweiler  
Anfrage der CDU-Fraktion  
AN/2024/2011
  
  - 7.2.7 Wahl zur Seniorenvertretung  
Anfrage der CDU-Fraktion, der SPD-Fraktion und der Fraktion Bündnis`90 /  
Die Grünen  
AN/2028/2011
  
  - 7.2.8 Bebaute Grundstücke am Pescher See  
Anfrage der Fraktion Bündnis`90 / Die Grünen  
AN/2029/2011
  
  - 7.2.9 "Prügel-Polizist" in Chorweiler  
Anfrage der Fraktion Bündnis`90 / Die Grünen  
AN/2030/2011

- 8 Anträge gemäß §§ 3 und 40 Absatz 1 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
- 8.1 Stellungnahmen zu Anträgen aus vorangegangenen Sitzungen
- 8.1.1 Angebote zum Übergang Schule- Beruf  
2907/2011
- 8.1.2 Einrichtung neuer Plätze im Kinder- und Jugendbereich in Roggen-  
dorf/Thenhoven  
4193/2011
- 8.1.3 Messung der Kohlenmonoxid - wie auch der Feinstaubwerte in Esch  
3629/2011
- 8.1.4 Sicherstellung der Verkehrssicherheit  
4335/2011
- 8.1.5 Spritzenautomat im Bereich des Liverpools Platzes  
4394/2011
- 8.2 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes  
Nordrhein-Westfalen
- 8.2.1 Vergabe der bezirksorientierten Mittel und der Kulturmittel  
Gemeinsamer Dringlichkeitsantrag der CDU-Fraktion, der SPD-Fraktion und  
der Fraktion Bündnis´90 / Die Grünen  
AN/2052/2011
- 8.3 Vorschläge und Anregungen gemäß § 37 Absatz 5 Satz 5 der Gemeindeord-  
nung des Landes Nordrhein-Westfalen
- 8.3.1 Bereitstellung von Internetzugängen auf den Fraktionsrechnern im Bezirk  
Antrag der CDU-Fraktion, der SPD-Fraktion und der Fraktion Bündnis´90 /  
Die Grünen  
AN/1917/2011
- 8.3.2 Barrierefreie Gestaltung der Treppe vor dem Rewe-Markt am Heimersdorfer  
Haselnußhof  
Antrag der Fraktion pro Köln  
AN/1675/2011
- 8.3.3 Stärkung der Bezirksvertretungen  
Antrag der CDU-Fraktion, der SPD-Fraktion und der Fraktion Bündnis´90 /  
Die Grünen  
AN/1921/2011

- 8.3.4 Fehlende Fahrgastunterstände im Stadtbezirk 6  
Antrag der CDU-Fraktion und der Fraktion Bündnis '90 / Die Grünen  
AN/1920/2011
- 8.3.5 Reduzierung des Durchgangsverkehrs im Wohnbereich des Kasselberger  
Weges in Köln Merkenich durch Einrichtung von gegenläufigen Sackgassen  
Antrag der SPD-Fraktion  
AN/1881/2011
- 8.3.6 Verwaarloste städtische Grundstücke in Chorweiler  
Antrag der CDU-Fraktion  
AN/1894/2011
- Stellungnahme der Verwaltung liegt vor  
4638/2011
- 8.3.7 Überwege Öffentliche Golfanlage Köln Roggendorf  
Antrag der SPD-Fraktion  
AN/1889/2011
- 8.3.8 Baumpflanzungen an der GGS Martinusstr. Esch  
Antrag der Fraktion Bündnis '90 / Die Grünen  
AN/1918/2011
- 8.3.9 Taubenvergrämung am Bahnhof Chorweiler  
Antrag der CDU-Fraktion  
AN/1895/2011
- 8.3.10 Die Grünanlage in der Verlängerung der Bolligstr. über den "Breiten Weg" mit  
dem Mühlenweiher zu verbinden  
Antrag der SPD-Fraktion  
AN/1916/2011
- 8.3.11 Jobcenter Betreuung im Bezirk  
Antrag der Fraktion Bündnis '90 / Die Grünen  
AN/1919/2011
- 8.3.12 Hinweisschild auf das Heimatarchiv Worringen  
Antrag der CDU-Fraktion  
AN/1896/2011

## **9 Verwaltungsvorlagen**

- 9.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen
  - 9.1.1 Beratung des Entwurfs des Haushalts für das Jahr 2012 mit Finanzplanung bis 2015 und sonstiger Anlagen  
4342/2011
  - 9.1.2 Entwurf des Haushalts für das Jahr 2012  
hier: Beschluss über die sachliche Verwendung der bezirksorientierten Mittel für 2012 gem. § 37 Abs. 3 GO NW  
4343/2011
  - 9.1.3 Verkehrskonzept Roggendorf/Thenhoven  
3573/2011
- 9.2 Anhörungen und Stellungnahmen gemäß § 37 Absatz 5 Sätze 1 und 2 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen
  - 9.2.1 Planungsaufnahme zur Errichtung einer Küche mit Mensa und den erforderlichen Nebenräumen für die offene Ganztagschule (OGTS), sowie den Anbau einer Aufzugsanlage für die Gemeinschaftsgrundschule GGS Ernstbergstr. 1, 50765 Köln (Blumenberg)  
2918/2011
  - 9.2.2 Satzung über eine Veränderungssperre für einen Teilbereich der Ortslage in Köln-Lindweiler  
Arbeitstitel: Gewerbegebiet Unnauer Weg in Köln-Lindweiler, 1. Änderung  
3244/2011
  - 9.2.3 Erweiterung der Feuer- und Rettungswache 6 in Köln Chorweiler  
hier: Planungsbeschluss  
3823/2011
  - 9.2.4 1. Ordnungsbehördliche Verordnung für das Offenhalten von Verkaufsstellen in verschiedenen Kölner Stadtteilen  
4049/2011
  - 9.2.5 Sportanlage Merianstr. / Bezirkssportanlage Chorweiler  
hier: Belagsänderung eines Tennenplatzes in ein Kunstrasenspielfeld mit Errichtung einer Bewässerungsanlage  
3328/2011

## **10 Mitteilungen**

### 10.1 Mitteilungen der Bezirksbürgermeisterin

#### 10.1.1 Termine

### 10.2 Mitteilungen der Verwaltung

#### 10.2.1 Fühlinger See / Escher See

#### 10.2.2 Hochwasserschutzkonzept

#### 10.2.3 Bericht gem. § 42 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen der Stadt Köln für das Jahr 2010

#### 10.2.4 Ausbau der Stichstraße Damiansweg in Köln-Volkhoven/Weiler zwischen Damiansweg und Merianstraße

Hier: Beschluss der Bezirksvertretung Chorweiler aus der Sitzung vom 12.09.2005, TOP 8.3.10  
2855/2011

#### 10.2.5 Abstufung der Landesstraße L 43 im Bereich zwischen Köln Chorweiler und Leverkusen Hitdorf

3833/2011

#### 10.2.6 Holzeinschlagsplanung 2012

4313/2011

#### 10.2.7 Baumfällungen im Stadtbezirk Chorweiler

4552/2011

#### 10.2.8 Änderungen zum Fahrplanwechsel 2011

4479/2011

## **11 Mündliche Anfragen**

### 11.1 Beantwortung von mündlichen Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen

#### 11.1.1 Auflösung der Gemeinschaftshauptschule Holzheimer Weg

4250/2011

Ergänzende Stellungnahme

4622/2011

#### 11.1.2 Baumaßnahme in Schulporthallen, Planungs- und Ausführungsstand

4618/2011



11.2 Neue mündliche Anfragen

11.2.1 Anfrage AN/1723/2011 in der Sitzung am 29.09.2011  
Mündliche Anfrage des Bezirksvertreters Herrn Neumann

11.2.2 Städtische Kinder- und Jugendärztin für den Stadtbezirk Chorweiler  
Mündliche Anfrage des Bezirksvertreters Herrn Kleinjans

11.3 Anfragen der Seniorenvertretung

11.3.1 Abbau des Briefkastens in der Heimersdorfer Ladenzeile  
Anfrage der Seniorenvertretung

## I. Öffentlicher Teil

### **01 Antrag der CDU-Fraktion, der SPD-Fraktion und der Fraktion Bündnis '90 / Die Grünen auf Durchführung einer Aktuellen Stunde gemäß § 5 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen betreffend „Sicherheit an der Zufahrt der Rhein-Fähre Langel nach Leverkusen-Hitdorf“ AN/1882/2011**

Bezirksbürgermeisterin Frau Wittsack-Junge erläutert zunächst die Situation und kritisiert, dass die Beschlüsse der Bezirksvertretung zur Verbesserung der Sicherheit in der Vergangenheit von der Verwaltung abgelehnt wurden mit dem Hinweis, dass der Bereich sicher genug ist und den rechtlichen Bestimmungen entspricht, und somit keine weiteren Maßnahmen erforderlich sind.

Herr Heitzer von der Polizei fasst die Unfälle im Bereich der Fähre aus Sicht der Polizei nochmals zusammen. Die verkehrsrechtliche Situation wurde von der Polizei als ausreichend eingestuft, daher bestand bis zu dem letzten Unfall keine Veranlassung eine Unfallkommission einzuberufen. Aufgrund des nun tödlichen Unfalls wurde die Unfallkommission einberufen. Es wurde jedoch wiederum festgestellt, dass die verkehrsrechtliche Situation ausreichend ist. Da die Verkehrszeichen von den Verkehrsteilnehmern wohl nicht entsprechend wahrgenommen werden, hat man sich nun zu den bereits erfolgten zusätzlichen Maßnahmen entschlossen.

Frau Bongenberg vom Amt für Straßen- und Verkehrstechnik erläutert die Verkehrssituation, und bestätigt ebenfalls, dass bei Beachtung der Verkehrszeichen die Sicherheit gegeben war. Aufgrund der nun festgestellten wiederholt fehlerhaften Navigationssoftware, die die Straße als durchgehend wiedergibt (Brücke), wurden die bereits erfolgten zusätzlichen Maßnahmen umgesetzt. Zudem wird noch eine Optimierung der Beleuchtung erfolgen. Es wird zudem auch noch ein baulich gestalteter Gehweg hinzukommen, sowie eine Optimierung des Kfz.-Parkens. Alle diese Maßnahmen können jedoch ein zukünftiges Fehlverhalten der Verkehrsteilnehmer nicht ausschließen. Auch sind weitere Maßnahmen an der Rampe zur Unfallvermeidung seitens der HGK erforderlich. Das in Auftrag gegebene Gutachten des Vertreters des Gesamtverbandes der Deutsche Versicherer steht noch aus.

Im Anschluss beantwortet Frau Bongenberg die Fragen der Bezirksvertretung. Zudem weist die Bezirksvertretung daraufhin, dass die Mängel in der Navigationssoftware der Verwaltung bereits im Jahr 2010 mitgeteilt wurden.

Auf Vorschlag der Bezirksvertreter Herr Zöllner und Herr Kircher wird ein entsprechender Beschluss für notwendige weitere Maßnahmen gefasst, da die Örtlichkeit auch nach den nun durchgeführten Maßnahmen für die Bezirksvertretung noch nicht ausreichend gesichert ist.

Frau Wittsack-Junge bittet darum, dass der Beschluss in den Verkehrsausschuss eingebracht wird.

## **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Chorweiler beschließt folgende Maßnahmen:

- Einrichtung eines Kreisverkehrs auf der Cohnenhofstraße
- Hinter diesem Kreisel ein erstes Schild welches auf die Fähre hinweist
- Vor der Abbiegung für den KVB-Bus das nächste Schild welches auf die Fähre hinweist, dieses soll beleuchtet sein
- Feste Verschwenkung, keine Barken oder ähnliches, am besten nach links, hinter der Abbiegung für den KVB-Bus
- Ein weiteres Schild mit Blinklicht welches auf die Fähre hinweist vor den „Kölner Tellern“
- Weitere Maßnahmen am Fähranleger in Form einer Schranke die über die Fähre gesteuert wird durch die HGK
- Die Verschwenkung soll als Sofortmaßnahme z.B. mit Betonpoller zunächst provisorisch eingerichtet werden

## **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen

- 1 Einwohnerfragestunde**
- 2 Anregungen und Beschwerden gemäß § 24 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 3 Einwohneranträge gemäß § 25 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 4 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsbeirates gemäß § 27 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 5 Bürgerbegehren und Bürgerentscheide gemäß § 26 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 6 Annahme von Schenkungen**
- 7 Anfragen gemäß §§ 4 und 40 Absatz 1 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
  - 7.1 Beantwortung von Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen**
    - 7.1.1 Sachbeschädigungen und Lärmbelästigungen am Escher See 3904/2011**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

**7.1.2 Elektromagnetische Belastung durch Hochspannungsleitungen  
3066/2011**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

**7.1.3 Aktivitäten des Geheimordens der Süleymancilar in Köln-Chorweiler  
4047/2011**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

**7.1.4 Winterdienst der Stadt Köln / Mangelhafter Winterdienst im Stadtbezirk  
Chorweiler  
3703/2011**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

Bezirksvertreter Herr Zöllner möchte wissen, welche Straße mit dem „Chorbuschweg“ gemeint ist, da es den Chorbuschweg im Stadtbezirk Chorweiler nicht gibt.

Zu der Nachfrage bezüglich der L43 erläutert Herr Tkotz vom Amt für Straßen- und Verkehrstechnik, dass die Zuständigkeit erst ab dem 01.01.2012 bei der Stadt Köln liegt, und dass der Winterdienst bis zum 31.12.2011 noch geklärt werden muss.

**7.1.5 Pflegekonzept Pescher See  
4176/2011**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

**7.1.6 Baumpflanzungen am Straberger Weg  
4274/2011**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

**7.1.7 Ausstehende Antworten auf Anträge und Anfragen der Bezirksvertretung 6  
4322/2011**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

Bezirksvertreter Herr Zöllner möchte zum Urbanen Gärtnern wissen welche Flächen für Urbanes Gärtnern zur Verfügung stehen.

### **7.1.8 Erweiterung der Sonderabfall-Verbrennungsanlage Leverkusen Bürrig 4389/2011**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

Bezirksvertreter Herr Becker bittet um Beantwortung der Frage nach den einschlägigen Vorschriften beim Transport von Gefahrgütern bzw. Sonderabfällen hinsichtlich der Transportrouten.

### **7.1.9 Pflegekonzept Spielplätze im Stadtbezirk Chorweiler 4420/2011**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

Bezirksvertreter Herr Kleinjans bittet darum, dass nicht nur die Spielgeräte sondern auch die Sauberkeit kontrolliert wird.

## **7.2 Neue Anfragen**

### **7.2.1 Fehlbestand an Kindertagesstätten in Köln Anfrage der SPD-Fraktion AN/1887/2011**

Es liegt noch keine Stellungnahme vor.

### **7.2.2 Bolligstr. / Grünanlage Spielplatz Bolligstr. Anfrage der SPD-Fraktion AN/1915/2011**

Es liegt noch keine Stellungnahme vor.

### **7.2.3 Haus Fühlingen Anfrage Die Linke AN/2005/2011**

Es liegt noch keine Stellungnahme vor.

Bezirksvertreter Herr Wernig möchte die 1. Frage wie folgt ergänzen:

Welche Möglichkeiten hat die Verwaltung, die der BV 6 am 10. Juni 2010 ( 2074/2010) mitgeteilten, vom Eigentümer geforderten Maßnahmen tatsächlich durchzusetzen, soweit sie noch nicht ausgeführt worden sind (mit Bitte um detaillierte Stellungnahme zu den Forderungen 1-11), und sie nach der Ausführung wirksam zu kontrollieren? ( z.B. ist der Bauzaun immer noch nicht komplett und das vorhandene Stück teilweise eingetreten, der Verschluss aller Fenster und Türen durch Fremdeingriffe an der Hinterseite des Gebäudes in 2 Fällen wieder beseitigt)

Da der Bauzaun zwischenzeitlich im vorderen und im seitlichen Bereich aufgerichtet wurde, zieht er sein beigegefügtes Foto diesbezüglich zurück.

**7.2.4 Umfahrung des Stadtbezirks 6 durch die S-Bahn-Linie 11  
Anfrage der CDU-Fraktion und der Fraktion Bündnis`90 / Die Grünen  
AN/2022/2011**

Es liegt noch keine Stellungnahme vor.

**7.2.5 Stellplätze an Verkehrsknotenpunkten  
Anfrage der CDU-Fraktion  
AN/2023/2011**

Es liegt noch keine Stellungnahme vor.

**7.2.6 Sanierung der U-Bahn-Haltestelle Chorweiler  
Anfrage der CDU-Fraktion  
AN/2024/2011**

Es liegt noch keine Stellungnahme vor.

**7.2.7 Wahl zur Seniorenvertretung  
Anfrage der CDU-Fraktion, der SPD-Fraktion und der Fraktion Bünd-  
nis`90 / Die Grünen  
AN/2028/2011**

Es liegt noch keine Stellungnahme vor.

**7.2.8 Bebaute Grundstücke am Pescher See  
Anfrage der Fraktion Bündnis`90 / Die Grünen  
AN/2029/2011**

Es liegt noch keine Stellungnahme vor.

**7.2.9 "Prügel-Polizist" in Chorweiler  
Anfrage der Fraktion Bündnis`90 / Die Grünen  
AN/2030/2011**

Es liegt noch keine Stellungnahme vor.

**8 Anträge gemäß §§ 3 und 40 Absatz 1 der Geschäftsordnung des Rates  
und der Bezirksvertretungen**

**8.1 Stellungnahmen zu Anträgen aus vorangegangenen Sitzungen**

**8.1.1 Angebote zum Übergang Schule- Beruf  
2907/2011**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

Bezirksvertreter Herr Kleinjans hat zu der vorliegenden Beantwortung folgende Nachfragen:

- Auflistung an welchen Schulen außer an der Henry-Ford-Realschule noch Elternarbeit durchgeführt wird.
- Wie viele Personen wurden bei dem Projekt „Komm auf Tour“ angesprochen?
- Können noch andere Gruppen z.B. der Deutsch-Türkische Unternehmerverband eingebunden werden?
- Gibt es auch an den Gymnasien und an der Waldorfschule Fortbildungen zum Thema Übergang Schule – Beruf?
- Wie sind die freien Träger mit den anderen Schulen vernetzt?

#### **8.1.2 Einrichtung neuer Plätze im Kinder- und Jugendbereich in Roggendorf/Thenhoven 4193/2011**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

Bezirksvertreter Herr Kleinjans bittet darum den Stadtteil Roggendorf / Thenhoven unter die ersten 30 Rangplätze zu setzen.

#### **8.1.3 Messung der Kohlenmonoxid - wie auch der Feinstaubwerte in Esch 3629/2011**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

Bezirksvertreterin Frau Sommer möchte wissen, wann solche Messungen in Köln veranlasst wurden, und wo diese durchgeführt wurden.

Zudem beantragt sie, dass zunächst eine mikroskalige Ausbreitungsberechnung durchgeführt wird.

#### **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Chorweiler beantragt, dass zunächst eine mikroskalige Ausbreitungsberechnung durchgeführt wird.

#### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen

#### **8.1.4 Sicherstellung der Verkehrssicherheit 4335/2011**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

#### **8.1.5 Spritzenautomat im Bereich des Liverpooler Platzes 4394/2011**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

Laut Bezirksvertreter Herrn Becker wurde der Bereich nicht gesäubert, hierfür müssten auch die Sträucher im unmittelbaren Umfeld des Automaten entfernt werden, und Gehwegplatten verlegt werden.

## **8.2 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

### **8.2.1 Vergabe der bezirksorientierten Mittel und der Kulturmittel Gemeinsamer Dringlichkeitsantrag der CDU-Fraktion, der SPD-Fraktion und der Fraktion Bündnis '90 / Die Grünen AN/2052/2011**

#### **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Chorweiler möge beschließt, folgende Position aus bezirksorientierten Mitteln gemäß § 37 (3) GO NRW sowie Kulturmittel wie folgt zu verteilen:

<b>Zuwendungsempfänger</b>	<b>Zweck</b>	<b>Betrag in EURO</b>
Kath. Pfarrgemeinde Seliger Papst Johannes	Konzilswochen (18.6.-03.07.2011)	990,00 €
Heimatarchiv Worringen e.V.	Anschaffung von Möbeln, Druckkosten für Broschüre, Kosten für Ausstellung	800,00 €
Kath. Pfarrgemeinde Seliger Papst Johannes XXIII.	Konzertreihe "Chorweiler in concert" (12.03.-10.12.2011)	1000,00 €
Caritasverband	Projekt „Kömek“ (01.06.2011-31.05.2012)	1156,00 €
Sport Jugend Köln	Mitternachtssport / Boxen (01-12/2011)	450,00 €
Kath. Pfarrgemeinde Seliger Papst Johannes XXIII.	Kunstmarkt (04.12.2011)	520,00 €
SKM e.V.	Rap im Bauwagen (01.09.-31.12.2011)	900,00 €
SKM e.V.	Nähkurs (01.09.-31.12.2011)	944,00 €
Siedlergemeinschaft Köln e.V.	Anschaffung von Küchen- und Toilettencontainer (2011)	1000,00 €
Turnverein „Kirchenmäuse Heimersdorf“	Fest (14.10.2011)	400,00 €



Förderkreis Worringer Karneval e.V.	Reparatur und Restaurierung des Prinzenzepter (2011)	2000,00 €
Leben in Chorweiler e.V.	Weihnachtsbaum Pariser Platz (Dezember 2011)	300,00 €
Soziales Zentrum Lino-Club e.V.	Bewerbungstraining (21.11.-31.12.2011)	1700,00 €
Lindweiler Treff	Ausstattung für die Seniorenarbeit (2011)	1320,00 €
Kinder- und Jugendeinrichtung Northside	„Mission Kuschelecke“ (24.10.-22.12.2011)	1180,00 €
Jugendcafe Chorweiler e.V.	Fortbildungsmaßnahme "Konfrontativer Umgang mit Aggressionen und Gewalt in der pädagogischen Arbeit mit Kindern und Jugendlichen - Coolnesstraining und Deeskalationstraining" (12/2011 und 04/2012)	1700,00 €
Förderschule Lernen, Soldiner Straße	Konflikttraining für Jungs (1. Quartal 2012)	380,00 €

### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen

### **8.3 Vorschläge und Anregungen gemäß § 37 Absatz 5 Satz 5 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

#### **8.3.1 Bereitstellung von Internetzugängen auf den Fraktionsrechnern im Bezirk**

**Antrag der CDU-Fraktion, der SPD-Fraktion und der Fraktion Bündnis '90 / Die Grünen  
AN/1917/2011**

Bürgeramtsleiter Herr Büscher führt aus, dass ein Internetzugriff für die einzelnen Bezirksvertreter auf den Fraktionsrechnern bzw. auf jeden städtischen Rechner für jeden Benutzeraccount unproblematisch ist, hierfür müssen von den Bezirksvertretern nur die entsprechenden Anträge beim Bürgeramt eingereicht werden.

Bezirksbürgermeisterin Frau Wittsack-Junge schlägt vor, dass der Antrag zunächst zurückgezogen wird, und dass alle interessierten Bezirksvertreter innerhalb der nächsten zwei Wochen einen entsprechenden Antrag beim Bürgeramt stellen. Sollte der Internetzugriff dann bis zur nächsten BV-Sitzung nicht ermöglicht worden sein, wird der Antrag zur nächsten Sitzung nochmals eingebracht.

Der Antrag wurde von den antragstellenden Fraktionen zurückgezogen.

**8.3.2 Barrierefreie Gestaltung der Treppe vor dem Rewe-Markt am Heimersdorfer Haselnußhof**  
**Antrag der Fraktion pro Köln**  
**AN/1675/2011**

Bezirksvertreter Herr Neumann und Seniorenvertreterin Frau Reiff sind diesbezügliche Probleme bisher nicht bekannt.  
Sie schlagen alternativ vor, ein entsprechendes Hinweisschild aufzustellen, welches auf die bereits vorhandene Rampe hinweist.

**1. Beschluss:**

Die Bezirksvertretung beauftragt die Verwaltung, die Treppe, die am Heimersdorfer Haselnußhof von dem dortigen Rewe-Markt zur Wochenmarkfläche führt, halbseitig barrierefrei zu gestalten.

**2. Beschluss:**

Die Bezirksvertretung beauftragt die Verwaltung, ein Hinweisschild aufzustellen, welches auf die bereits vorhandene Rampe hinweist.

**Abstimmungsergebnis zum 1. Beschluss:**

Mehrheitlich abgelehnt gegen die Stimmen der Fraktion pro Köln

**Abstimmungsergebnis zum 2. Beschluss:**

Einstimmig beschlossen

**8.3.3 Stärkung der Bezirksvertretungen**  
**Antrag der CDU-Fraktion, der SPD-Fraktion und der Fraktion Bündnis´90 / Die Grünen**  
**AN/1921/2011**

**Beschluss:**

Der Oberbürgermeister der Stadt Köln wird gebeten, die Verwaltung anzuweisen, bei Projekten und Veranstaltungen, die den Stadtbezirk Chorweiler betreffen, die Bezirksvertretung Chorweiler frühzeitig in die Planungen und Realisierung dieser Vorhaben einzubeziehen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen

**8.3.4 Fehlende Fahrgastunterstände im Stadtbezirk 6**  
**Antrag der CDU-Fraktion und der Fraktion Bündnis´90 / Die Grünen**  
**AN/1920/2011**

Bezirksvertreterin Frau Sommer beantragt, dass die Verwaltung gebeten wird im Zusammenhang mit dem Vertragsablauf mit der Fa. JCDecaux die KVB zu veranlassen

vor Abschluss eines neuen Vertrages die Prioritätenliste für das Aufstellen von Fahrgastunterständen der Bezirksvertretung Chorweiler vorzulegen.

Bezirksvertreter Herr Birkholz und Herr Kircher schlagen vor, im zukünftigen Vertrag den Passus bezüglich der notwendigen Anzahl der Ein- und Aussteiger als Bedingung für das Aufstellen eines Fahrgastunterstandes zu streichen.

Bezirksbürgermeisterin Frau Wittsack-Junge macht nochmals deutlich wie wichtig Fahrgastunterstände in einem Außenbezirk wie Chorweiler sind.

#### **Geänderter Beschluss:**

Die Verwaltung wird gebeten die KVB aufzufordern folgende Haltestellen mit Fahrgastunterständen auszurüsten:

Alte Römerstr./Schlettstadterstr.

Merianstr. / Fühlinger Weg

Escher Friedhof von Chorweiler kommend

Am Braunsacker in Fahrtrichtung Pesch

Fühlingen in Fahrtrichtung Chorweiler

Dornstr. in Fahrtrichtung Bahnhof Worringen

Ferner wird die Verwaltung gebeten im Zusammenhang mit dem Vertragsablauf mit der Fa. JCDecaux die KVB zu veranlassen vor Abschluss eines neuen Vertrages die Prioritätenliste für das Aufstellen von Fahrgastunterständen der Bezirksvertretung Chorweiler vorzulegen.

Zudem soll im zukünftigen Vertrag der Passus bezüglich der notwendigen Anzahl der Ein- und Aussteiger als Bedingung für das Aufstellen eines Fahrgastunterstandes gestrichen werden.

#### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen

#### **8.3.5 Reduzierung des Durchgangsverkehrs im Wohnbereich des Kasselberger Weges in Köln Merkenich durch Einrichtung von gegenläufigen Sackgassen**

**Antrag der SPD-Fraktion  
AN/1881/2011**

Bezirksvertreter Herr Becker korrigiert den eingebrachten Antrag dahingehend, dass die Beschilderung nicht wie beschrieben am Ende der Straße, sondern selbstverständlich am Anfang der Straße erfolgen muss.

Da die Notwendigkeit wie auch die konkrete Umsetzung bei der CDU-Fraktion und der Fraktion Bündnis '90 / Die Grünen unklar ist, schlägt Bezirksvertreter Herr Kleijans die Durchführung eines Ortstermins vor.

Bezirksvertreter Herr Becker ist als antragstellende Fraktion mit der Durchführung eines Ortstermins einverstanden.

**Geänderter Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Chorweiler beschließt die Durchführung eines Ortstermins.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen

**8.3.6 Verwaarloste städtische Grundstücke in Chorweiler  
Antrag der CDU-Fraktion  
AN/1894/2011**

Bezirksvertreter Herr Neumann zieht den Antrag als antragstellende Fraktion zurück, da die Grünflächen zwischenzeitlich gepflegt wurden.

Der Antrag wurde von der antragstellenden Fraktion zurückgezogen.

**Stellungnahme der Verwaltung liegt vor  
4638/2011**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

**8.3.7 Überwege Öffentliche Golfanlage Köln Roggendorf  
Antrag der SPD-Fraktion  
AN/1889/2011**

Bezirksbürgermeisterin Frau Wittsack-Junge findet es unglücklich, dass die Unterschriftslisten an Herrn Becker als Vorsitzenden der SPD-Fraktion adressiert sind, und nicht an die Bezirksvertretung Chorweiler.

Bezirksvertreter Herr Stuhlweißenburg findet zudem die Formulierung des letzten Satzes im Schreiben des Golf-Club Ford Köln e.V. sehr unglücklich.

Bezirksvertreter Herr Kleinjans fordert vor der Einrichtung eines Überweges zunächst wie üblich die Durchführung einer Verkehrszählung, sowie die Vorlage von Unfallzahlen, Prüfung der Wegeführung für Landwirtschaftliche Fahrzeuge und Busse und die geplante Weggestaltung für den Fahrradverkehr. Im Anschluss sollte dann zunächst ein Ortstermin durchgeführt werden.

Bezirksvertreter Herr Zöllner möchte in diesem Zusammenhang auch die Rettungswege für die Stadtteile Roggendorf / Thenhoven und Worringen geprüft haben.

Bezirksvertreter Herr Kircher macht darauf aufmerksam, dass die Kruppstraße in Kürze gesperrt wird, und damit das Verkehrsaufkommen auf dem Parallelweg noch weiter ansteigen wird.

Der Durchführung eines Ortstermins stimmt Herr Kircher als antragstellende Fraktion zu.

Ratsmitglied Frau Nessler-Komp erinnert daran, dass im Zusammenhang mit der Umgehungsstraße Worringen auch eine Verlegung des Parallelweges angedacht war. Dies sollte nochmals geprüft werden.

### **1. Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Chorweiler beschließt die Durchführung eines Ortstermins.

### **2. Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Chorweiler beschließt die Durchführung eines Ortstermins, nachdem von der Verwaltung eine Verkehrszählung durchgeführt wurde, und diese Zahlen der Bezirksvertretung vorgelegt wurden.

### **Abstimmungsergebnis zum 1. Beschluss:**

Mehrheitlich abgelehnt mit den Stimmen der CDU-Fraktion (6), der Fraktion Bündnis`90 / Die Grünen (3) und der Fraktion pro Köln (2) gegen die Stimmen der SPD-Fraktion (5) und den Stimmen von Herrn Birkholz (FDP) und Herrn Wernig (Die Linke)

### **Abstimmungsergebnis zum 2. Beschluss:**

Mehrheitlich beschlossen gegen die Stimme von Herrn Birkholz (FDP) bei Enthaltung der SPD-Fraktion

### **8.3.8 Baumpflanzungen an der GGS Martinusstr. Esch Antrag der Fraktion Bündnis`90 / Die Grünen AN/1918/2011**

Bezirksvertreterin Frau Sommer möchte den Beschluss noch um die Prüfung von alternativen Maßnahmen z.B. Klimaanlage erweitern.

Bezirksvertreter Herr Kleinjans ist als antragstellende Fraktion mit der Ergänzung einverstanden.

### **Geänderter Beschluss:**

Die Verwaltung wird aufgefordert zu prüfen, welche geeigneten Maßnahmen an der Südseite der Klassenräume in der GGS Martinusstr. Esch geeignet sind um die Hitzebelastung in den Klassenräumen zu senken. Gedacht wird hierbei an eventuell Bäume, Klimaanlage oder anderen geeigneten Sonnenschutzanlagen.

### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen

### **8.3.9 Taubenvergrämung am Bahnhof Chorweiler Antrag der CDU-Fraktion AN/1895/2011**

Bezirksvertreter Herr Neumann zieht den Antrag als antragstellende Fraktion zurück, da entsprechende Maßnahmen bereits umgesetzt wurden.

Der Antrag wurde von der antragstellenden Fraktion zurückgezogen.

**8.3.10 Die Grünanlage in der Verlängerung der Bolligstr. über den "Breiten Weg" mit dem Mühlenweiher zu verbinden**  
**Antrag der SPD-Fraktion**  
**AN/1916/2011**

Da Bezirksvertreter Herr Zöllner der Bedarf für einen solchen Weg sowie die sinnvolle Art des Ausbaus unklar ist, schlägt er die Durchführung eines Ortstermins vor.

Er sieht zudem vielmehr die Problematik beim Ausbau des Lievergesberg, da dieser für Fußgänger vor allem mit Kinderwagen etc. schlecht passierbar ist.

Bezirksvertreter Herr Kircher ist als antragstellende Fraktion mit der Durchführung eines Ortstermins einverstanden.

Bezirksbürgermeisterin Frau Wittsack Junge schlägt vor bei diesem Ortstermin den gesamten Bereich zwischen Lievergesberg / An den Kaulen / Dornstraße / Hackenbricher Str. abzudecken.

**Geänderter Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Chorweiler beschließt die Durchführung eines Ortstermins.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen bei Abwesenheit von Frau Sommer (CDU)

**8.3.11 Jobcenter Betreuung im Bezirk**  
**Antrag der Fraktion Bündnis '90 / Die Grünen**  
**AN/1919/2011**

**Beschluss:**

Die Verwaltung wird aufgefordert, alle Kunden des Jobcenters, die im Bezirk Chorweiler wohnen auch in der Beratungsstelle im Bezirk 6 zu betreuen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen bei Abwesenheit von Frau Sommer (CDU)

**8.3.12 Hinweisschild auf das Heimatarchiv Worringen**  
**Antrag der CDU-Fraktion**  
**AN/1896/2011**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Chorweiler beantragt, je ein Hinweisschild auf der St-Tönnis Straße in Worringen am Laternenpfahl 20 anzubringen das auf das Heimatarchiv, von beiden Fahrrichtungen aus, verweist.

**Abstimmungsergebnis:**

Mehrheitlich beschlossen gegen die Stimmen der SPD-Fraktion bei Abwesenheit von Frau Sommer (CDU) und Herr Kircher (SPD)

## **9 Verwaltungsvorlagen**

### **9.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

#### **9.1.1 Beratung des Entwurfs des Haushalts für das Jahr 2012 mit Finanzplanung bis 2015 und sonstiger Anlagen 4342/2011**

Bezirksvertreter Herr Zöllner beantragt die Einstellung von Finanzmitteln für die Sanierung und die Unterhaltung des Cronenbourg-Brunnen auf dem Pariser Platz in Chorweiler ab dem Haushaltsjahr 2012.

#### **Geänderter Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Chorweiler nimmt den Entwurf des Haushaltes 2012 mit Finanzplanung bis 2015 und sonstiger Anlagen zur Kenntnis.

Die Bezirksvertretung beantragt die Einstellung von Finanzmitteln für die Sanierung und die Unterhaltung des Cronenbourg-Brunnen auf dem Pariser Platz in Chorweiler ab dem Haushaltsjahr 2012.

#### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen bei Abwesenheit von Frau Sommer (CDU) und Frau Tatli (SPD)

#### **9.1.2 Entwurf des Haushalts für das Jahr 2012 hier: Beschluss über die sachliche Verwendung der bezirksorientierten Mittel für 2012 gem. § 37 Abs. 3 GO NW 4343/2011**

Bezirksvertreter Herr Becker beantragt die Erhöhung der bezirksbezogenen Haushaltsmittel auf Grundlage des Haushaltsjahres 2009, und damit die Rücknahme der Kürzung von 15 % der bezirksbezogenen Haushaltsmittel zum Haushaltsjahres 2010, und somit die Erhöhung im Haushaltsjahr 2012 einschließlich des Inflationsausgleichs.

#### **Geänderter Beschluss:**

Die Bezirksvertretung des Stadtbezirkes Chorweiler beschließt die Verwendung der bezirksbezogenen Haushaltsmittel gem. § 37 Abs. 3 GO NRW für das Haushaltsjahr 2012 in Höhe von 44.700 €

Die Beschlussfassung erfolgt vorbehaltlich einer eventuellen Anpassung der Mittel im Rahmen der Hpl.-Beratungen.

Die Mittel werden gemäß Anlage zu diesem Beschluss aufgeteilt.

Ferner beantragt die Bezirksvertretung die Erhöhung der bezirksbezogenen Haushaltsmittel auf Grundlage des Haushaltsjahres 2009, und damit die Rücknahme der Kürzung von 15 % der bezirksbezogenen Haushaltsmittel zum Haushaltsjahres 2010, und somit die Erhöhung im Haushaltsjahr 2012 einschließlich des Inflationsausgleichs.

### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen bei Enthaltung der Fraktion pro Köln bei Abwesenheit von Frau Sommer (CDU) und Frau Tatli (SPD)

### **9.1.3 Verkehrskonzept Roggendorf/Thenhoven 3573/2011**

#### **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Chorweiler nimmt das Verkehrskonzept Roggendorf/Thenhoven zur Kenntnis und beauftragt die Verwaltung, den ersten Schritt des Konzeptes, das die Erweiterung der vorhandenen Tempo 30-Zone beinhaltet, wie nachfolgend aufgeführt, umzusetzen:

Der Straßenabschnitt der Sinnersdorfer Straße südlich der Baptiststraße soll in die vorhandene Tempo 30-Zone Roggendorf/Thenhoven mit den daraus resultierenden Maßnahmen einbezogen werden:

1. Anpassung der Zonen-Beschilderung,
2. Einführung der „rechts-vor-links“-Vorfahrtsregelung im Einmündungsbereich Further Straße/Sinnersdorfer Straße,
3. Abbau des Schilderfeldes in der Further Straße,
4. Neuordnung des Parkens in der Sinnersdorfer Straße im Abschnitt zwischen Baptiststraße und Further Straße sowie Herstellung einer Gehwegverbreiterung im zentralen Bereich der Sinnersdorfer Straße in Höhe des Hauses Nummer 161
5. Information der Anwohner durch Faltbroschüren

#### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen bei Abwesenheit von Frau Sommer (CDU) und Frau Tali (SPD)

### **9.2 Anhörungen und Stellungnahmen gemäß § 37 Absatz 5 Sätze 1 und 2 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

#### **9.2.1 Planungsaufnahme zur Errichtung einer Küche mit Mensa und den erforderlichen Nebenräumen für die offene Ganztagschule (OGTS), sowie den Anbau einer Aufzugsanlage für die Gemeinschaftsgrundschule GGS Ernstbergstr. 1, 50765 Köln (Blumenberg) 2918/2011**

#### **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Chorweiler empfiehlt dem Ausschuss Schule und Weiterbildung folgenden Beschluss zu fassen:

Der Ausschuss Schule und Weiterbildung beschließt an der Gemeinschaftsgrundschule Ernstbergstr. 2, 50765 Köln – Blumenberg, die Errichtung einer Küche mit Mensa und den erforderlichen Nebenräumen für die OGTS, sowie den Anbau einer Aufzugsanlage und beauftragt die Verwaltung unverzüglich die Planung und Kostenermittlung nach gesicherter Finanzierung aufzunehmen.



Der Planung ist das in der Anlage beigefügte Raumprogramm der OGTS einer 3 – zügigen Grundschule zu Grunde gelegt, wobei der Ganztagsaufenthaltsbereich bereits im Bestand vorhanden ist. (s. Anlage 1). Entwurfs- funktional- und konstruktionsbedingte Abweichungen sind zulässig.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen bei Abwesenheit von Frau Sommer (CDU), Frau Tali (SPD) und Herrn Kleinjans (Bündnis`90 / Die Grünen)

**9.2.2 Satzung über eine Veränderungssperre für einen Teilbereich der Ortslage in Köln-Lindweiler**

**Arbeitstitel: Gewerbegebiet Unnauer Weg in Köln-Lindweiler, 1. Änderung  
3244/2011**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Chorweiler empfiehlt dem Rat folgenden Beschluss zu fassen:

Der Rat beschließt die Satzung über eine Veränderungssperre für einen Teilbereich der Ortslage in Köln-Lindweiler –Arbeitstitel: Gewerbegebiet Unnauer Weg in Köln-Lindweiler, 1. Änderung– für das Gebiet zwischen Unnauer Weg, Eisenbahnstrecke Köln - Neuss und Pingengeweg in Köln-Lindweiler in der zu diesem Beschluss als Anlage beigefügten, paraphierten Fassung.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen bei Abwesenheit von Frau Sommer (CDU), Frau Tali (SPD) und Herrn Kleinjans (Bündnis`90 / Die Grünen)

**9.2.3 Erweiterung der Feuer- und Rettungswache 6 in Köln Chorweiler  
hier: Planungsbeschluss**

**3823/2011**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Chorweiler empfiehlt dem Gesundheitsausschuss und dem Finanzausschuss folgenden Beschluss zu fassen:

1. Der Gesundheitsausschuss beauftragt die Verwaltung mit der Planung zur Erweiterung der Feuer- und Rettungswache 6 in Köln Chorweiler mit geschätzten Gesamtkosten in Höhe von 1.800.000,-€ (davon 100.000 € Planungskosten) zu beginnen.
2. Der Finanzausschuss beschließt die Freigabe der Planungsmittel in Höhe von 100.000 € im Teilfinanzplan 0212, Brand- und Bevölkerungsschutz, Rettungsdienst bei Zeile 8 Auszahlungen für Baumaßnahmen, bzw. Finanzstelle 3701-0212-6-5545, „Neubau Halle FW 6“, Haushaltsjahr 2011

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen bei Abwesenheit von Frau Sommer (CDU), Frau Tali (SPD) und Herrn Kleinjans (Bündnis`90 / Die Grünen)

**9.2.4 1. Ordnungsbehördliche Verordnung für das Offenhalten von Verkaufsstellen in verschiedenen Kölner Stadtteilen  
4049/2011**

Bezirksvertreter Herr Wernig spricht sich gegen die Vorlage aus, da die Sonntagsöffnungen ohne Konsensrunde und gegen den Widerstand der Allianz für die Sonntagsruhe entstanden sind. Zudem ist unklar, wie ein Kinderosterfest als Grund für eine Öffnung der Läden dienen kann, und die Begründung im Einklang mit dem Urteil des Bundesverfassungsgerichts vom 01.12.2009 stehen kann.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Chorweiler empfiehlt dem Rat folgenden Beschluss zu fassen:

Der Rat beschließt gem. § 41 der Gemeindeordnung NRW in Verbindung mit § 6 des Gesetzes zur Regelung der Ladenöffnungszeiten (LÖG NRW) den Erlass der in der Anlage 1 beigefügten Ordnungsbehördlichen Verordnung über das Offenhalten von Verkaufsstellen an den in der Verordnung aufgeführten Tagen und Zeiten.

**Abstimmungsergebnis:**

Mehrheitlich beschlossen gegen die Stimme von Herrn Wernig (Die Linke) bei Enthaltung der Fraktion pro Köln bei Abwesenheit von Frau Sommer (CDU) und Frau Tali (SPD)

**9.2.5 Sportanlage Merianstr. / Bezirkssportanlage Chorweiler  
hier: Belagsänderung eines Tennisplatzes in ein Kunstrasenspielfeld  
mit Errichtung einer Bewässerungsanlage  
3328/2011**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Chorweiler empfiehlt dem Sportausschuss folgenden Beschluss zu fassen:

Der Sportausschuss beauftragt die Verwaltung mit der Planung und Kostenermittlung für die Belagsänderung des nördlichen Tennisplatzes in einen Kunstrasenplatz mit Errichtung einer Bewässerungsanlage sowie Überprüfung der Trainingsbeleuchtungsanlage auf der Bezirkssportanlage Chorweiler, Merianstraße.

Im Haushaltsjahr 2011 stehen investive Auszahlungsermächtigungen in Höhe von 60.000,-- € im Teilfinanzplan 0801, Sportförderung, Zeile 08, Auszahlung für Baumaßnahmen (Investitionsprogramm Sportstätten) zur Verfügung.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen bei Abwesenheit von Frau Sommer (CDU) und Frau Tali (SPD)

## **10 Mitteilungen**

### **10.1 Mitteilungen der Bezirksbürgermeisterin**

#### **10.1.1 Termine**

Bezirksbürgermeisterin Frau Wittsack-Junge gibt folgende Termine bekannt:

- Antragsschluss für Anträge auf bezirksorientierte Mittel im Jahr 2012 sind
  - o 15.02.2012,
  - o 15.06.2012 und
  - o 15.10.2012
- 24.11.2011, 15 Uhr, Bürgerbüro am Laurenzplatz  
Übergabe der Unterschriftenliste der IG Blumenberg an den Oberbürgermeister für eine Busanbindung
- Veranstaltung „Köln 100% kulturelle Vielfalt einer Stadt“
- Bürgeranhörungen zum Einzelhandelskonzept
  - o 28.11.2011, Großer Saal des Bürgerzentrums Chorweiler
  - o 30.11.2011, Worringer Vereinshaus
  - o 05.12.2011, Gemeindesaal St. Briccius in Merkenich
  - o 08.12.2011, Gymnasium Pesch
- 28.11.2011, 16.15 Uhr  
Adventsingen der Grundschule Riphahnstr. vor dem Weihnachtsbaum auf dem Pariser Platz

### **10.2 Mitteilungen der Verwaltung**

#### **10.2.1 Fühlinger See / Escher See**

Zu diesem TOP lag nichts vor.

#### **10.2.2 Hochwasserschutzkonzept**

Zu diesem TOP lag nichts vor.

#### **10.2.3 Bericht gem. § 42 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen der Stadt Köln für das Jahr 2010**

Der Bericht wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugeleitet.

#### **10.2.4 Ausbau der Stichstraße Damiansweg in Köln-Volkhoven/Weiler zwischen Damiansweg und Merianstraße**

**Hier: Beschluss der Bezirksvertretung Chorweiler aus der Sitzung vom  
12.09.2005, TOP 8.3.10  
2855/2011**

Die Mitteilung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugeleitet.

**10.2.5 Abstufung der Landesstraße L 43 im Bereich zwischen Köln Chorweiler  
und Leverkusen Hitdorf  
3833/2011**

Die Mitteilung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugeleitet.

**10.2.6 Holzeinschlagsplanung 2012  
4313/2011**

Die Mitteilung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugeleitet.

**10.2.7 Baumfällungen im Stadtbezirk Chorweiler  
4552/2011**

Die Mitteilung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugeleitet.

**10.2.8 Änderungen zum Fahrplanwechsel 2011  
4479/2011**

Die Mitteilung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugeleitet.

Der TOP wurde vertagt.

**11 Mündliche Anfragen**

**11.1 Beantwortung von mündlichen Anfragen aus vorangegangenen Sitzun-  
gen**

**11.1.1 Auflösung der Gemeinschaftshauptschule Holzheimer Weg  
4250/2011**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

**Ergänzende Stellungnahme  
4622/2011**

Bezirksvertreter Herr Zöllner möchte wissen welcher Teil für die Kindertagesstätte vorgesehen ist, und was mit dem Restgebäude geschieht, ob dieses abgerissen wird, oder ob dies einem eventuellen Käufer überlassen wird.

Bezirksvertreter Herr Kleinjans möchte wissen, ob den Vereinen bei der Einrichtung einer Kindertagesstätte die Nutzung der Sporthalle wieder ermöglicht wird.

### **11.1.2 Baumaßnahme in Schulporthallen, Planungs- und Ausführungsstand 4618/2011**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

Bezirksvertreter Herr Birkholz möchte wissen, wann die 3 Wochen außerhalb der Ferienzeit genau terminlich vorgesehen sind, und ob die Vereine darüber entsprechend unterrichtet werden.

## **11.2 Neue mündliche Anfragen**

### **11.2.1 Anfrage AN/1723/2011 in der Sitzung am 29.09.2011 Mündliche Anfrage des Bezirksvertreters Herrn Neumann**

Bezirksvertreter Herr Neumann hat folgende mündliche Anfrage:

Zu der Anfrage liegt bis heute noch keine Stellungnahme der Verwaltung vor.

Es wird daher die umgehende schriftliche Antwort angefragt, einschließlich der in der Bezirksvertretungssitzung am 29.09.2011 zusätzlich formulierten Fragestellungen durch Frau Wittsack-Junge, Herrn Becker und Herrn Neumann.

### **11.2.2 Städtische Kinder- und Jugendärztin für den Stadtbezirk Chorweiler Mündliche Anfrage des Bezirksvertreters Herrn Kleinjans**

Bezirksvertreter Herr Kleinjans hat folgende mündliche Anfrage:

Im Stadtbezirk Chorweiler gibt es bis jetzt eine städtische Kinder- und Jugendärztin, die u.a. die Schul-, Kita- und Frühförderuntersuchungen durchführt, sowie Gutachten zur Sprachförderung erstellt. Ab November, spätestens Dezember nach dem Weggang der derzeitigen Ärztin, soll nun diese Stelle nicht mehr besetzt sein.

Dies würde bedeuten, dass obwohl im Stadtbezirk, besonders jedoch im Stadtteil Chorweiler, ohnehin eine drastische kinderärztliche Unterversorgung vorliegt, eine zusätzliche Unterversorgung durch den Gesundheitsdienst der Stadt Köln entstehen würde.

Angesichts der großen physischen und psychischen Störungen bei einem erheblichen Anteil der Kinder und Jugendlichen, wie sie bei einer Untersuchung des vergangenen Jahres festgestellt wurden, ist es nicht zu verantworten, dass die notwendigen medizinischen Untersuchungen vom städtischen Gesundheitsdienst aus personellen Gründen nicht im gebotenen Umfang erfolgen. Damit würden weitere notwendige medizinische Maßnahmen wegen fehlender Diagnosen von vornherein ausbleiben.

Die Verwaltung wird daher gefragt:

Trifft es zu, dass die Stelle des / der städtischen Kinder- und Jugendarztes / -ärztin im Stadtbezirk Chorweiler ab November / Dezember nicht mehr besetzt ist?

Wenn ja, warum nicht?

Wie wird gewährleistet, dass die notwendigen medizinischen Untersuchungen und Begutachtungen / Diagnosen im Kinder- und Jugendbereich von amtlicher Seite aus durchgeführt werden?

Wenn nein, wann wird die Stelle wieder besetzt?

### **11.3 Anfragen der Seniorenvertretung**

#### **11.3.1 Abbau des Briefkastens in der Heimersdorfer Ladenzeile Anfrage der Seniorenvertretung**

Seniorenvertreterin Frau Reiff hat folgende mündliche Anfrage:

Vor ca. 14 Tagen wurde ohne Ankündigung der Briefkasten vor der ehemaligen Post abgebaut.

Die Seniorenvertreter können dies nicht unkommentiert hinnehmen.

Zwar ist die Post inzwischen weitgehend privatisiert und deshalb auch stark gewinnorientiert, dies darf aber nicht dazu führen, dass der Kundendienst auf der Strecke bleibt. Besonders betroffen sind vom Abbau des Briefkastens die älteren Mitbürger, die, zumeist jedoch, auch noch gehbehindert sind, keinen Computer besitzen und deshalb auf dem Postweg mit anderen Mitmenschen Kontakt halten wollen und müssen.

Vor einigen Jahren wurden schon einmal einige Briefkästen in Heimersdorf abgebaut. Auf die Proteste hat die Post damals nicht reagiert. Deshalb möchten die Seniorenvertretung die Verwaltung und den Rat der Stadt Köln bitten, sich für die Senioren bei der Post einzusetzen, damit nicht noch mehr Briefkästen abgebaut werden. Wenn möglich, sollte in der Ladenzeile der Briefkasten wieder aufgestellt werden.

Herr Tkotz vom Amt für Straßen- und Verkehrstechnik weist daraufhin, dass im Rahmen der Sanierungsmaßnahmen im Heimersdorfer Einkaufszentrum festgestellt wurde, dass der Briefkasten sehr marode war, dies wurde der Post dann auch entsprechend mitgeteilt.

Bezirksvertreter Herr Neumann erklärt nach Rücksprache mit der Post, dass der Briefkasten nach Reparatur an gleicher Stelle wieder aufgestellt wird.

---

(Cornelie Wittsack-Junge (Bezirksbürgermeisterin)

---

(Büscher-Kallen, Schriftführerin)